

**TRANSCRIPTION/VISA D'ACTE DE DÉCÈS**  
*Todesfall*  
*Antrag auf eine Eintragung oder einen Sichtvermerk*

<b>Dossiers à constituer</b> <i>Benötigte Unterlagen</i>	<b>A cocher par le demandeur</b> <i>Vom Antragsteller anzukreuzen</i>	<b>Cadre réservé à l'Administration</b> <i>Reserviert für amtliche Eintragungen</i>
<b>1. Demande sur papier libre adressée au Chef de Mission</b> <i>Ein formloser Antrag an den Missionschef</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>2. Certificat de décès établi par le médecin/Acte de décès</b> <i>Eine vom Arzt ausgestellte Sterbeurkunde</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>3. Droit 10 € / document (A verser au compte de l'Ambassade):</b> <i>10€ Gebühr (als Überweisung an die Botschaft von Madagaskar) :</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>AGENCE COMPTABLE de MADAGASCAR</b> <b>Seepromenade 92, 14612 Falkensee</b> <b>IBAN : DE76 1007 0000 0066 9150 00 BIC (SWIFT): DEUTDEBBXXX</b>		
<b>4. Preuve de paiement</b> <i>Zahlungsnachweis</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>5. Enveloppe timbrée en cas de renvoi par courrier en Allemagne.</b> <b>Pour les autres pays de juridiction (Autriche, Estonie, Danemark, Hongrie, Islande, Lituanie, Pologne, République Tchèque, Slovaquie), prévoir retour de courrier par DHL, UPS..., car les timbres et coupon-réponse de leur pays respectif ne sont pas valables en Allemagne</b> <i>Ein frankierter Rückumschlag für Einschreiben in Deutschland</i> <i>Für Anträge von Antragstellern, die wohnhaft in Österreich, Estland, Dänemark, Ungarn, Island, Litauen, Polen, Tschechische Republik, Slowakei sind, muss eine Rücksendung mit DHL oder UPS vorgesehen werden (ausländische frankierte Rückumschläge werden von der Deutschen Post nicht angenommen).</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Les originaux doivent être nécessairement parvenus à l'Ambassade</b> <i>Die Dokumente sind bei der Botschaft im Original einzureichen</i></li><li>• <b>Tout dossier incomplet ne sera pas traité</b> <i>Unvollständige Anträge werden nicht bearbeitet</i></li></ul>		

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénoms : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Tél : \_\_\_\_\_  
Mobile : \_\_\_\_\_  
E-mail : \_\_\_\_\_

Fait à \_\_\_\_\_, le \_\_\_\_\_

au

CHEF DE MISSION  
AMBASSADE DE MADAGASCAR  
Seepromenade 92  
14612 Falkensee

**Objet : Transcription / visa d'acte de décès.**

Madame, Monsieur,

J'ai respectueusement l'honneur de vous demander de bien vouloir faire :

- Viser un acte de décès
- Transcrire un acte de décès

Les documents y afférents sont joints à la présente demande.

Je vous prie d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de mes salutations distinguées.

(Signature de l'intéressé/e)

Name : \_\_\_\_\_  
Vorname : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Tel: \_\_\_\_\_  
Mobilnummer: \_\_\_\_\_  
E-Mail : \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_, Datum \_\_\_\_\_

an

DEN MISSIONSCHEF  
BOTSCHAFT VON MADAGASKAR  
Seepromenade 92  
14612 Falkensee

### **Antrag auf eine Eintragung / einen Sichtvermerk**

Sehr geehrte Damen und Herren,

hiermit beantrage ich höflichste:

- einen Sichtvermerk auf beiliegender Sterbeurkunde
- die Eintragung beiliegender Sterbeurkunde in das madagassische standesamtliche Register

Die dazugehörigen Unterlagen sind diesem Antrag beigelegt.

Hochachtungsvoll.

(Unterschrift des Antragstellers)

**Ambassade de la République de Madagascar, Seepromenade 92, D-14612 Falkensee**  
Téléphone : +49(0)3322-2314-0, Fax :+49(0)3322-2314-29  
email : [info@botschaft-madagaskar.de](mailto:info@botschaft-madagaskar.de)